

San Juan cartacushan 2

Tantiyacunanchipaj:

Juan cay cartata isquirbiran. Paypita musyayta munar, San Juan librupa jallarinenta liguinqui. Juan piman cartacushantapis sumaj mana musyanchichu. Waquin yarpan juc mama-warmiman cartacushanta. Waquinna yarpan jutucaj irmānucunaman cartacushanta. Piman carpis, sumaj willapānanpaj cartacuran.

Juan isquirbiran:

Llaquipashanpita, cushicushanpita,
llaquipānacunanpita: 2 *San Juan* 1.1–6.

Waquin runa llutanta tantiyachicushanpita,
pantachicujcunata mana pachāchinanpita,
imačhūpis mana yanapānanpita: 2 *San Juan*
1.7–11.

Watucuj aywayta munashanpita: 2 *San Juan*
1.12–13.

Juan wamayashan

¹ Mamallau mama, wawantiquiman
cartacallämü.* Ima allish Tayta Diosninchi
acracushcashunqui maquinchu cawanayquipaj.
Mayur irmānu car, waquin irmānucunawan-
ima cartacamü. Paycunawan llapani Tayta
Diosninchipa shiminta chasquicush caycar,
jamcunatapis llapan shungüwan llaquij.

² Tayta Diosninchipa shimin shungunchiman

* **1:1** «Mama, wawa» nir juc marcachu irmānucunapaj tincuchiypa riman. «Mama» nir mayur irmānupaj riman: «wawa» nir irmānucunallapaj.

chayasha. Imaypis mana jungashunnachu.
 Chaymi llapaniquita llaquij. ³ Tayta
 Diosninchipis, Wawan Washäcuj Jesúspis
 yanapayculläshunqui. Llaquipayculläshunqui.
 Allilla cawaycachilläshunqui. Chaynuy
 cawachimäshun shiminta wiyacunanchipäpis,
 llaquinacunanchipäpis.

Llaquipänacuy pita tantiyachishan

⁴ Waquin juturpashayqui irmänunchicuna
 tincupti, willamaran: «Irmänunchicuna
 Tayta Diosninchipa shungun munashannuy
 llaquipänacurcaycan» nir. Willamaptin,
 sumaj-sumaj cushicushcä. Chaynuy cawananchipaj
 Tayta Diosninchi shiminta musyachicur
 tantiyachimanchi. ⁵ Mamallau mama,
 cananga mañacushayqui. Jucninchi-jucninchipis
 sumaj llaquipänacärishun. Cartacamushächu
 mana jucniraj willapatachu willapaycämuj;
 manchäga unaypita-pacha Tayta Diosninchipa
 shiminta wiyashallanchita. ⁶ Llaquipänacujcuna
 Tayta Diosninchipa shiminta llapanta
 écharcunman. Llaquipänacur cawananchipaj
 unaypita-pacha wiyashcanchi.

⁷ Cay pachächu achcaj runa pantachicur
 purircaycan: «Jesús mana runachu caran.
 Mana Washäcujninchichu caran» nir.
 Pantachicujcunawan Jesústa ticrapujcuna
 chayta riman. ⁸ Pantachishunayquipita
 maygantapis ama échasquipanquichu.
 Manchäga Jesúspa shiminta willapäcushanchisi
 yangallapaj canga. Échasquiparimarga,
 Tayta Diosninchi tarichimänanchi
 cashantapis mana échasquishunpächu.

⁹ Pipis Washäcuj Jesúspa shiminta mana wiyacur jucta éhasquipar, mana Tayta Diosninchipa maquinéchu cawan. Wiyacujcunam ichanga Tayta Diosninchipa maquinéchu, Wawan Jesúspa maquinéchu cawan.

¹⁰ Pipis juc willapata willapäcuycar éhayapushuptiqui, ama jamachiniquichu. Ama: «Wasi caycállan» ninquipishchu. ¹¹ «Wasi caycállan» nir éhasquiparga, juyu rurashancunamanpis jaticaycanqui.

Cartapa ushyanan

¹² Willapänajpaj achcaraj caycan. Ichanga isquirbiyllapa llapanta mana isquirbimümanchu. Manchäga watucuj shamurna, llapanta willapëshayqui. Tincur, cushish juturpëshunpaj. Pishiycashantapis llapanta willapëshayqui.

¹³ Ñañayquipis Tayta Diosninchi acracushpan lla-pan wawantin wamayëshunqui.* Chayllana.

* **1:13** Unay runacuna marcacunatapis, juturaj irmänucunatapis mama-warmiwan-yupay tincuchij. Canancamanpis waquin ric-sin: «Iglesia madre» nir.

Mushug Testamento
New Testament in Quechua, Pano Huánuco
(PE:qxh:Quechua, Pano Huánuco)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Pano Huánuco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Pano Huánuco

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

7054d98c-7632-5339-9ee8-560fc45d86cd